

SPIS RZECZY

I. Wiek Norwida	5
1. Życie autora a życie dzieła	5
2. Rozbrat Norwida ze współczesnymi	6
3. Środowisko rodzinne poety	8
4. Szkoła, pierwsze przyjaźnie i wędrówki po kraju	10
5. Tryumfalny debiut	12
6. Wyjazd za granicę, burzliwe itineraria	14
7. Krąg europejskich znajomości Norwida	19
8. Lata niepowodzeń, wyobcowania i zapomnienia	19
9. Samotność — mistrzyni mądrości	25
10. Właściwy czas Norwida	28
II. Dzieje recepcji	30
1. Odkrycie Norwida	30
2. Okoliczności rehabilitacji pośmiertnej	33
3. Inspirator i prekursor	37
4. Młodopolski „Bóg Pozorów”	39
5. Ani romantyk — ani pozytywista	42
6. Norwid a Młoda Polska	45
7. Norwid, moda i modernizm	50
8. Norwid i problemy erotyki	53
9. Losy popularności Norwida	57
10. Nowatorstwo Norwida	67
III. Mit Pigmaliona	69
1. „Bogopodobny”	69
2. Dwumit	77
3. Zwiecznianie	81
4. Okolicznościowość	84
5. Historiozofia	89

IV. Twórczość przekładowa	96
1. Charakter przekładów Norwida	96
2. Wielojęzyczność tekstów	97
3. Przekłady z języka włoskiego	99
4. Przekłady z języka niemieckiego	103
5. Przekłady z języka francuskiego	105
6. Przekłady z języka angielskiego	105
7. Przekłady z łaciny	114
8. Przekłady z greckiego	120
9. Przekłady z perskiego	128
10. Przekłady z hebrajskiego	129
V. Norwid a współczesność	141
1. Zjawisko czasu	141
2. Problem współczesności	149
3. Kultura a cywilizacja	153
4. Historia — „korektorka wieczna”	156
5. Aksjologia artystyczna	159
6. „Drabina prac ludzkich”	163
7. Praca i sztuka	167
8. Sztuka i wynalazek	174
9. Słowo jako „inicjatywa i ocena”	182
10. Testator bez sukcesorów	189
VI. Epilog-dialog o czytelności Norwida	192
1. Język	192
2. Semantyka poetycka	201
3. Sposoby czytania	213
4. Czytelnik, jaki jest	224
5. Ontologia poetycka	232
ANEKSY	
Cały Norwid i całkowita kompromitacja	251
Fragmenty	259
O Norwidzie	260
Prawo poezji	289
O radiofonizacji „Kleopatry” Norwida	295
Aktualność Norwida	299
Norwid we wdzianku XX wieku	308
Wielkość Norwida	315
Indeks osób	321
Indeks utworów Norwida	331